

EUROOPA PARLAMENT

2004



2009

Istungidokument

LÕPLIK
A6-0288/2006

19.9.2006

*****II**

SOOVITUSE PROJEKT TEISELE LUGEMISELE

Nõukogu ühine seisukoht võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus keskkonna rahastamisvahendi (LIFE+) kohta
(6284/1/2006 – C6-0226/2006 – 2004/0218(COD))

Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon

Raportöör: Marie Anne Isler Béguin

Kasutatud tähised

- * nõuandemenetlus
antud hääle enamus
- **I koostöömenetlus (esimene lugemine)
antud hääle enamus
- **II koostöömenetlus (teine lugemine)
antud hääle enamus ühise seisukoha heakskiitmiseks, parlamendi liikmete hääleteenamus ühise seisukoha tagasilükkamiseks või muutmiseks
- *** nõusolekumenetlus
parlamendi liikmete hääleteenamus, v.a EÜ asutamislepingu artiklites 105, 107, 161 ja 300 ning ELi lepingu artiklis 7 toodud juhtudel
- ***I kaasotsustamismenetlus (esimene lugemine)
antud hääle enamus
- ***II kaasotsustamismenetlus (teine lugemine)
antud hääle enamus ühise seisukoha heakskiitmiseks, parlamendi liikmete hääleteenamus ühise seisukoha tagasilükkamiseks või muutmiseks
- ***III kaasotsustamismenetlus (kolmas lugemine)
antud hääle enamus ühise teksti heakskiitmiseks

(Antud menetlus põhineb komisjoni esitatud õiguslikul alusel.)

Õigusloomega seotud tekstide kohta esitatud muudatusettepanekud

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekutes tõstetakse muudetud tekst esile ***paksus kaldkirjas***. Tavalises kaldkirjas märgistus on mõeldud asjaomastele osakondadele abiks lõpliku teksti ettevalmistamisel ja tähistab neid õigusakti osi, mille kohta on tehtud parandusettepanek lõpliku teksti vormistamiseks (nt ilmselged vead või puudused antud tõlkeversioonis). Selliste parandusettepanekute puhul tuleb saada vastavate osakondade nõusolek.

SISUKORD

lehekülg

EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT..5	
SELETUSKIRI	21
MENETLUS	24

EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOME GA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

nõukogu ühise seisukoha kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus keskkonna rahastamisvahendi (LIFE+) kohta (6284/1/2006 – C6-0226/2006 – 2004/0218(COD))

(Kaasotsustamismenetlus: teine lugemine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse nõukogu ühist seisukohta (6284/1/2006 – C6-0226/2006);
 - võttes arvesse oma esimese lugemise seisukohta¹ Euroopa Parlamendile ja nõukogule esitatud komisjoni ettepaneku (KOM(2004)0621)² kohta;
 - võttes arvesse komisjoni muudetud ettepanekut (KOM(2004)0621/2)³;
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 251 lõiget 2;
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 62;
 - võttes arvesse keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjoni soovitusel teisele lugemisele (A6-0288/2006),
1. kiidab ühise seisukoha muudetud kujul heaks;
 2. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

Nõukogu ühine seisukoht

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Muudatusettepanek 1 Põhjendus 1

(1) Keskkonnakaitse on üks ***Euroopa Ülemkogu poolt vastuvõetud*** säästva arengu ***juhtpõhimõtteid käsitlevates deklaratsioonides sätestatud põhieesmärkidest***. Keskkonnakaitse on ühenduse kaasrahastamise prioriteet ning keskkonnakaitse meetmeid tuleks rahastada peamiselt ühenduse horisontaalsete

(1) Keskkonnakaitse on üks ***Euroopa Liidu*** säästva arengu ***põhimõtteid***. Keskkonnakaitse on ühenduse kaasrahastamise prioriteet ning keskkonnakaitse meetmeid tuleks rahastada peamiselt ühenduse horisontaalsete rahastamisvahendite, sealhulgas Euroopa Regionaalarengu Fondi, Euroopa

¹ Vastuvõetud tekstid, 7.7.2005, P6_TA(2005)0291.

² ELTs seni avaldamata.

³ ELTs seni avaldamata.

rahastamisvahendite, sealhulgas Euroopa Regionaalarengu Fondi, Euroopa Sotsiaalfondi, Ühtekuuluvusfondi, Maaelu Arengu Euroopa Põllumajandusfondi, konkurentsivõime ja innovatsiooni raamprogrammi, Euroopa Kalandusfondi ja teadusuuringute seitsmenda raamprogrammi kaudu.

Sotsiaalfondi, Ühtekuuluvusfondi, Maaelu Arengu Euroopa Põllumajandusfondi, konkurentsivõime ja innovatsiooni raamprogrammi, Euroopa Kalandusfondi ja teadusuuringute seitsmenda raamprogrammi kaudu.

Selgitus

Säästva arengu eesmärk seatakse pigem asutamislepingutes, mitte Euroopa Ülemkogu järeldestes. Seetõttu on asjakohasem viidata põhimõttele üldiselt.

Muudatusettepanek 2 Põhjendus 4

(4) LIFE+ vahendi kaudu rahastatavad meetmed ja projektid peaksid vastama abikõlblikkuse kriteeriumidele, et tagada ühenduse vahendite võimalikult otstarbekas kasutamine. ***Eelkõige peaks eelarveosa puhul, mille suhtes kohaldatakse delegeeritud haldamist***, meetmed ja projektid vastama täiendavatele abikõlblikkuse kriteeriumidele, et tagada Euroopa lisandväärtus ning vältida korduvate tegevuste, ***näiteks igapäevaste toimingute*** rahastamist.

(4) LIFE+ vahendi kaudu rahastatavad meetmed ja projektid peaksid vastama abikõlblikkuse kriteeriumidele, et tagada ühenduse vahendite võimalikult otstarbekas kasutamine. Meetmed ja projektid ***peaksid*** vastama täiendavatele abikõlblikkuse kriteeriumidele, et tagada Euroopa lisandväärtus ning vältida korduvate tegevuste rahastamist, ***välja arvatud juhul, kui neil tegevustel on selge tutvustamise või tegevuse alustamise eesmärk.***

Selgitus

Muudatus on kooskõlas teiste muudatusettepanekutega, millest jäetakse välja delegeeritud haldamise põhimõte. Kuigi teksti sisu on korrektselt edasi antud, on sõnastus liiga raske. Paljude tõelise Euroopa lisandväärtusega projektide, nagu ka tutvustusprojektide puhul on igapäevased tegevused tarvilikud. Ettepanek vähendab õiguspäraste tegevuste kõrvalejäämise ohtu ning säilib nõue, et valitsused ei kasutaks LIFE+ vahendeid tavapäraste tegevuste rahastamiseks, mida tuleks rahastada riigieelarvest.

Muudatusettepanek 3 Põhjendus 5

(5) Looduse ja bioloogilise mitmekesisuse valdkonnas on ühenduse poliitika ja õigusaktide rakendamine ise raamistik Euroopa lisandväärtuse jaoks. Parimad tavad või tutvustavad meetmed või projektid,

(5) Looduse ja bioloogilise mitmekesisuse valdkonnas on ühenduse poliitika ja õigusaktide rakendamine ise raamistik Euroopa lisandväärtuse jaoks. Parimad tavad või tutvustavad meetmed või projektid,

sealhulgas sellised, mis on seotud Natura 2000 alade haldamise või määramisega vastavalt nõukogu 21. mai 1992. aasta direktiivile 92/43/EMÜ looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta ja nõukogu 2. aprilli 1979. aasta direktiivile 79/409/EMÜ loodusliku linnustiku kaitse kohta, peaksid vastama LIFE+ vahendi kaudu ühenduse rahastamise tingimustele, välja arvatud juhul, kui selliseid meetmeid saab rahastada muudest ühenduse rahastamisvahenditest.

sealhulgas sellised, mis on seotud Natura 2000 alade haldamise või määramisega vastavalt nõukogu 21. mai 1992. aasta direktiivile 92/43/EMÜ looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta ja nõukogu 2. aprilli 1979. aasta direktiivile 79/409/EMÜ loodusliku linnustiku kaitse kohta, peaksid vastama LIFE+ vahendi kaudu ühenduse rahastamise tingimustele, välja arvatud juhul, kui selliseid meetmeid saab rahastada muudest ühenduse rahastamisvahenditest.

Komisjon koostab ülevaate nimetatud täiendavate vahendite panusest Natura 2000 rahastamisele finantsraamistiku 2008.–2009. aasta läbivaatamise ajaks, et kohandada LIFE+ vajalike muudatustega ja tagada ühenduse kaasfinantseerimise kõrge tase.

Selgitus

Komisjoni hinnangul kulub Natura 2000 võrgustiku rahastamiseks aastas 6,1 miljardit eurot. Komisjon on edukalt propageerinud vajalike kaasfinantseeringute tagamist integreeritud lähenemisviisi abil, kasutades põhiliselt teisi vahendeid, nagu struktuurifond, kalandusfond ja maaelu arengu fond, ning täites mõned lüngad LIFE+ abil. Sellegipoolest puudub tagatis, et selline integreeritud lähenemine toimima hakkab. Seetõttu tuleb nimetatud lähenemisviis ELi eelarve läbivaatamise ajaks üle vaadata.

Muudatusettepanek 4
Põhjendus 5 a (uus)

(5 a) Liikmesriigid leppisid 2004. aastal Malahide'is kokku korra kehtestamises, et tagada Natura 2000 võrgustiku piisav rahastamine, sealhulgas ühenduse kaasfinantseerimine. Kuna käesoleva määrusega rahastatakse üksnes Natura 2000 alade haldamisega seotud parima tava või tutvustamise meetmeid, peavad komisjon ja liikmesriigid tagama piisavate rahaliste vahendite kättesaadavaks tegemise muude vahendite abil võrgustiku haldamiseks, mille aastane maksumus ELi jaoks tervikuna on hinnanguliselt 6100 miljonit eurot.

Esimese lugemise muudatusettepanek 3 muudetud kujul.

Muudatusettepanek 5
Põhjendus 20

(20) **Rakendusmeetmed, mida komisjoni volitatakse käesoleva määrusega vastu võtma, on korraldusmeetmed, mis on seotud oluliselt eelarvet mõjutava programmi rakendamisega nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsuse 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused¹ artikli 2 punkti a tähenduses. Seetõttu tuleks mõned rakendussätted võtta vastu kõnealuse otsuse artiklis 4 sätestatud korralduskomitee menetluse kohaselt. Käesoleva määrusega kehtestatakse üldine raamistik ning seda kohaldatakse seitse aastat. Ühenduse ja liikmesriikide prioriteedid arenevad selle aja jooksul tõenäoliselt märkimisväärselt. Samuti jäetakse määrusega mitme olulise otsuse vastuvõtmine mitmeaastaste strateegiliste programmide ja iga-aastaste riiklike tööprogrammide hooleks. Need küsimused on väga murettekitavad konkreetsete liikmesriikide jaoks ning nendel küsimustel on otsustav tähtsus nende riikide keskkonnapoliitikas. Seetõttu on teiste sätete puhul *asjakohasem*, kui need võetakse vastu otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5 sätestatud regulatiivkomitee menetluse kohaselt, et anda liikmesriikidele võimalus panna kavandatavad meetmed nõukogus arutusele. Regulatiivkomitee menetlust on samuti asjakohane kasutada, *kui võetakse vastu määruse lisadesse tehtavad muudatused, millega täpsustatakse olulisi sätteid, eelkõige rahastamise tingimustele vastavaid meetmeid, ning* kui sätestatakse muid rakenduseeskirju kui määruses selgesõnaliselt nimetatud tehnilised meetmed.**

(20) **Määrusega jäetakse** mitme olulise otsuse vastuvõtmine mitmeaastaste strateegiliste programmide ja iga-aastaste riiklike tööprogrammide hooleks. Need küsimused on väga murettekitavad konkreetsete liikmesriikide jaoks ning nendel küsimustel on otsustav tähtsus nende riikide keskkonnapoliitikas. Seetõttu on *teatud* sätete puhul *asjakohane*, kui need võetakse vastu otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5 sätestatud regulatiivkomitee menetluse kohaselt, et anda liikmesriikidele võimalus panna kavandatavad meetmed nõukogus arutusele. Regulatiivkomitee menetlust on samuti asjakohane kasutada, kui sätestatakse muid rakenduseeskirju kui määruses selgesõnaliselt nimetatud tehnilised meetmed. **28. juuni 1999. aasta otsuse 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused¹, artiklis 5 a sätestatud kontrolliga regulatiivkomitee menetlus peaks kehtima nimetatud määruse artikli 6 lõike 1 kohaselt koostatud mitmeaastaste strateegiliste programmide vastuvõtmisel ja võimalike muudatuste puhul ning nimetatud määruse lisasse tehtavate muudatuste vastuvõtmisel, millega täpsustatakse olulisi sätteid, eelkõige rahastamise tingimustele vastavaid meetmeid, et võimaldada mõlemal õigusloomeinstitutsioonil neid meetmeid enne vastuvõtmist kontrollida.**

Selgitus

Kooskõla varasemate muudatusettepanekutega. See muudatusettepanek tuleneb artikli 14 lõike 2 ja artikli 15 lõike 1 muudatustest.

Muudatusettepanek 6
Artikli 3 lõige 2 a (uus)

2 a. Komisjon tagab, et piirkondadevahelisi ja piiriüleseid projekte arvestatakse igaaastastes riiklikes tööprogrammides, eelkõige siis, kui piiriülene koostöö on liikide säilimise tagamiseks hädavajalik.

Selgitus

Esimese lugemise muudatusettepaneku 14 osaline ennistamine. Riikide- ja piirkondadevahelised projektid on Euroopa lisandväärtuse musternäide ning neid tuleks edendada. On oht, et programmitöö lähenemisviisi ja LIFE+ pettumust valmistavalt väikese eelarve tõttu võivad liikmesriigid loobuda rahvusvahelisi projekte heaks kiitmast, kuna "raha läheks naabritele". Seetõttu peaks komisjon tagama piiriüleste projektide jätkuva rahastamise.

Muudatusettepanek 7
Artikli 4 lõike 2 punkt c a (uus)

c a) aidata kaasa sellise poliitika väljatöötamisele ja tõhusale rakendamisele, mis vähendaks kliimamuutustest tulenevat loodust ja bioloogilist mitmekesisust ähvardavat ohtu, tugevdaks ökosüsteemide vastupidavust kliimamuutustele ja lihtsustaks nende kohanemist kliimamuutustega;

Selgitus

Kuna kliimamuutused kujutavad endast bioloogilisele mitmekesisusele tõsist ohtu, tuleb see looduse ja bioloogilise mitmekesisuse pealkirja all eesmärkide seas selgelt ära tuua.

Muudatusettepanek 8
Artikli 5 lõige 5

5. Kui liikmesriik teeb sellise otsuse, vastavad personalikulud ühenduse kaasrahastamise tingimustele järgmistel tingimustel:

välja jäetud

a) siseriiklikud asutused võivad saada ühenduse rahalist abi maksimaalselt kuni 2% ühenduse rahalistest vahenditest, mis on eraldatud liikmesriikide iga-aastastele riiklikele tööprogrammidele vastava aasta jaoks. Kõnealused töötajad peavad täitma lisäülesandeid, mida siseriiklikud asutused ühenduse programmide rakendamisega seoses varem ei täitnud;

b) avalike teenistujate palgakulusid võib rahastada üksnes ulatuses, mis on seotud selliste projekti rakendamistegevuste kuludega, mida asjaomane asutus nimetatud projektita ei oleks pidanud läbi viima. Kõnealused töötajad lähetatakse spetsiaalselt projekti läbiviimiseks ja nendega seoses tekib olemasoleva alalise personali kuludega võrreldes lisakulusid.

Selgitus

Liikmesriikidest lähetatud töötajad, kes on seni vastutanud programmi haldamise eest, peaksid seda tööd jätkama. See ei tähenda, et värvata tuleks rohkem töötajaid või neile tuleks ühenduse eelarvest palka maksta.

Muudatusettepanek 9
Artikli 6 lõige 1

1. Komisjon koostab esimese mitmeaastase strateegilise programmi aastateks 2007 kuni 2010 ning teise mitmeaastase strateegilise programmi aastateks 2011 kuni 2013. Kõnealustes programmides määratletakse ühenduse rahastamise peamised eesmärgid, prioriteetsed tegevusvaldkonnad, meetmete liigid ja eeldatavad tulemused seoses artiklites 1, 3 ja 4 sätestatud eesmärkide ja kriteeriumidega. **Programmid sisaldavad vahendite jaotust liikmesriikide vahel ning osutavad neile eelarveosadele, mille suhtes**

1. Komisjon koostab esimese mitmeaastase strateegilise programmi aastateks 2007 kuni 2010 ning **pärast läbivaatamist, võttes arvesse püstitatud eesmäärke**, teise mitmeaastase strateegilise programmi aastateks 2011 kuni 2013. Kõnealustes programmides määratletakse ühenduse rahastamise peamised eesmärgid, prioriteetsed tegevusvaldkonnad, meetmete liigid ja eeldatavad tulemused seoses artiklites 1, 3 ja 4 sätestatud eesmärkide ja

kohaldatakse tsentraalseid otseseid ja delegeeritud haldamismeetodeid vastavalt artikli 7 lõikele 2.

kriteeriumidega.

Vähemalt 80% eelarve suhtes tuleks kohaldada delegeeritud haldamist.

Selgitus

Horisontaalne muudatusettepanek: LIFE programmid on tõestanud oma väärtust tõhusa haldusvahendina, mis on kooskõlas programmi eesmärkidega. Olemasolev haldamise lähenemisviis peaks jätkuma, kuna asutustel ja ametnikel on sellega juba kogemusi.

Muudatusettepanek 10 Artikli 6 lõige 2

2. Vahendite jaotus liikmesriikide vahel seoses eelarveosaga, mille suhtes kohaldatakse delegeeritud haldamist, ei piira artikli 11 lõikes 3 ettenähtud igaaastase eelarvemenetluse kohaldamist. Komisjon jaotab vahendid järgmiste kriteeriumide alusel:

välja jäetud

a) rahvaarv:

i) iga liikmesriigi rahvaarv. Selle kriteeriumi kaalutegur on 50%; ja

ii) iga liikmesriigi rahvastikutihedus, seades ülemmääraks ELi keskmise rahvastikutiheduse kahekordse väärtuse. Selle kriteeriumi kaalutegur on 5%;

b) loodus ja bioloogiline mitmekesisus:

i) ühenduse tähtsusega alade kogupindala igas liikmesriigis, väljendatuna osana ühenduse tähtsusega alade kogupindalast. Selle kriteeriumi kaalutegur on 25%; ja

ii) liikmesriikide ühenduse tähtsusega aladega hõlmatud territooriumi osa võrreldes protsendimääraga ühenduse territooriumist, mis on hõlmatud ühenduse tähtsusega aladega. Selle kriteeriumi kaalutegur on 20%.

Niipea kui asjakohased andmed on liikmesriikide jaoks kättesaadavad, teeb komisjon nii ühenduse tähtsusega alade kui ka erikaitsealade põhjal looduse ja

bioloogilise mitmekesisuse osa jaoks arvutused, vältides samas topeltarvestamist.

Lisaks sellele võib komisjon teha lisaeraldisi sisemaal asuvatele liikmesriikidele. Sellisel viisil tehtud eraldised ei ületa 3% kogu delegeeritud eelarvest.

Komisjon tagab siiski, et ühegi liikmesriigi eraldis ei ole vähem kui asjakohane minimaalne eraldis 1 kuni 3 miljonit eurot aastas, võttes arvesse rahvastikutihedust, keskkonnakulutusi ja -vajadusi ning vastuvõtmise suutlikkust.

Selgitus

Horisontaalne muudatusettepanek: LIFE programmid on tõestanud oma väärtust tõhusa haldusvahendina, mis on kooskõlas programmi eesmärkidega. Olemasolev haldamise lähenemisviis peaks jätkuma, kuna asutustel ja ametnikel on sellega juba kogemusi.

Muudatusettepanek 11

Artikli 6 lõige 3

3. Lõikes 1 osutatud mitmeaastaste strateegiliste programmide **raames** esitavad liikmesriigid komisjonile iga-aastaste riiklike tööprogrammide kavandid **selle eelarveosa kohta, mille suhtes kohaldatakse delegeerimist; kavandid esitatakse** iga aasta kohta ajavahemikel 2007 kuni 2010 ja 2011 kuni 2013.

Nendes määratakse iga aasta kohta vähemalt:

- a) prioriteetsed valdkonnad, võttes arvesse kindlaksmääratud pikaajalisi vajadusi;
- b) konkreetsed riiklikud eesmärgid;
- c) rahastatavad meetmed ja viis, kuidas need vastavad artiklis 3 sätestatud abikõlblikkuse kriteeriumidele;
- d) kulude prognoos; ja
- e) kavandatav järelevalveraamistik.

Liikmesriigid **võivad lisada** oma iga-aastastesse riiklikesse tööprogrammidesse riikidevahelisi meetmeid.

3. Lõikes 1 osutatud mitmeaastaste strateegiliste programmide **koostamiseks** esitavad liikmesriigid komisjonile iga-aastaste riiklike tööprogrammide kavandid iga aasta kohta ajavahemikel 2007 kuni 2010 ja 2011 kuni 2013.

Nendes määratakse iga aasta kohta vähemalt:

- a) prioriteetsed valdkonnad, võttes arvesse kindlaksmääratud pikaajalisi vajadusi;
- b) konkreetsed riiklikud eesmärgid;
- c) rahastatavad meetmed ja viis, kuidas need vastavad artiklis 3 sätestatud abikõlblikkuse kriteeriumidele;
- d) kulude prognoos; ja
- e) kavandatav järelevalveraamistik.

Liikmesriigid **lisavad** oma iga-aastastesse riiklikesse tööprogrammidesse riikidevahelisi meetmeid.

Selgitus

Mitmeaastaste programmide rakendamiseks vajab komisjon piisavalt teavet, et võtta nõuetekohaselt arvesse liikmesriikide vajadusi ja potentsiaali. Programme võib hakata koostama siis, kui nimetatud teave on edastatud.

Muudatusettepanek 12

Artikli 6 lõige 4

4. Komisjon konsulteerib mitmeaastaste strateegiliste programmide kavandite osas liikmesriikidega artikli 14 lõikes 1 osutatud komitee raames. Programmid võetakse vastu vastavalt artikli 15 lõike 1 punktile a. Mitmeaastane strateegiline programm aastateks 2007 kuni 2010 võetakse vastu võimalikult kiiresti ja hiljemalt kolme kuu jooksul pärast käesoleva määruse jõustumist.

4. Komisjon konsulteerib mitmeaastaste strateegiliste programmide kavandite osas liikmesriikidega artikli 14 lõikes 1 osutatud komitee **ja direktiivi 92/43/EMÜ artiklis 20 osutatud komitee** raames. Programmid võetakse vastu vastavalt artikli 15 lõike 1 punktile a. Mitmeaastane strateegiline programm aastateks 2007 kuni 2010 võetakse vastu võimalikult kiiresti ja hiljemalt kolme kuu jooksul pärast käesoleva määruse jõustumist. **Komisjon näeb ette üldsuse osalemise mitmeaastaste strateegiliste programmide kavandite puhul.**

Selgitus

Konsulteerida tuleks ka elupaikade komiteega, arvestades bioloogilisele mitmekesisusele ja looduskaitsele eraldatud eelarve tähtsust.

Muudatusettepanek 13

Artikli 6 lõike 5 esimene lõik

5. Komisjon konsulteerib liikmesriikidega kahepoolselt iga-aastaste riiklike tööprogrammide kavandite osas, eesmärgiga võtta iga-aastased riiklikud tööprogrammid vastu vastavalt artikli 15 lõike 1 punktile b. Liikmesriigid esitavad komisjonile iga-aastaste riiklike tööprogrammide kavandid aastaks 2007 võimalikult kiiresti ja hiljemalt kolme kuu jooksul pärast esimese mitmeaastase strateegilise programmi vastuvõtmist. Vajadusel esitavad liikmesriigid iga-aastased riiklikud tööprogrammid järgmisteks aastateks ning juba esitatud

5. Komisjon konsulteerib liikmesriikidega kahepoolselt iga-aastaste riiklike tööprogrammide kavandite osas **pärast konsulteerimist direktiivi 92/43/EMÜ artiklis 20 osutatud komiteega**, eesmärgiga võtta iga-aastased riiklikud tööprogrammid vastu vastavalt artikli 15 lõike 1 punktile b. Liikmesriigid esitavad komisjonile iga-aastaste riiklike tööprogrammide kavandid aastaks 2007 võimalikult kiiresti ja hiljemalt kolme kuu jooksul pärast esimese mitmeaastase strateegilise programmi vastuvõtmist. Vajadusel esitavad liikmesriigid iga-aastased riiklikud

kavandite ajakohastamised vastavalt artikli 15 lõike 2 punkti b kohaselt sätestatud ajakavale.

tööprogrammid järgmisteks aastateks ning juba esitatud kavandite ajakohastamised vastavalt artikli 15 lõike 2 punkti b kohaselt sätestatud ajakavale.

Liikmesriigid näevad ette üldsuse osalemise iga-aastaste programmide kavandite puhul kooskõlas direktiivi 2003/35/EÜ sätetega.

Selgitus

Elupaikade komiteele tuleks samuti anda võimalus väljendada oma seisukohti riiklike programmide kohta, kuna põhiosa delegeeritud eelarvest peaks käsitlema looduse ja bioloogilise mitmekesisuse osa.

Muudatusettepanek 14
Artikli 6 lõige 6

6. Liikmesriigid tagavad, et siseriiklikud asutused rakendavad artikli 15 lõike 1 punkti b kohaselt vastuvõetud iga-aastaseid riiklike töökavasid. Siseriiklikud asutused kutsuvad esitama iga-aastastes riiklikes töökavades sätestatud meetmete rakendamiseks projektitaotlusi. Nad tagavad, et projektid vastavad artiklis 3 sätestatud kriteeriumidele, eelistades neid projekte, mis aitavad kõige paremini saavutada käesoleva määruse eesmärke.

välja jäetud

Selgitus

Kooskõla varasemate muudatusettepanekutega.

Muudatusettepanek 15
Artikli 6 lõige 7

7. Siseriiklikud asutused annavad komisjonile aru iga-aastaste riiklike tööprogrammide rakendamise kohta. Nad teevad artikli 12 lõikes 1 osutatud lõplikud projektiaruanded või nende kokkuvõtted üldsusele kättesaadavaks. Komisjon peaks korrapäraselt avaldama LIFE+ vahendi kaudu rahastatavate projektide loetelud, mis sisaldavad projekti eesmärkide ja saavutatud tulemuste lühikirjeldust ja igale projektile

7. Komisjon peaks korrapäraselt avaldama LIFE+ vahendi kaudu rahastatavate projektide loetelud, mis sisaldavad projekti eesmärkide ja saavutatud tulemuste lühikirjeldust ja igale projektile kulutatud vahendite kokkuvõtet. Komisjon kasutab selleks asjakohaseid meediakanaleid ja tehnoloogiaid, sealhulgas Internetti.

kulutatud vahendite kokkuvõtet. Komisjon kasutab selleks asjakohaseid meediakanaleid ja tehnoloogiaid, sealhulgas Internetti.

Selgitus

Kooskõla varasemate muudatusettepanekutega.

Muudatusettepanek 16
Artikli 7 lõige 2

2. Komisjon võib finantsmääruse artikli 54 lõike 2 punkti c alusel ning vastavalt käesoleva määruse II lisas toodud valikukriteeriumidele otsustada usaldada osa eelarve täitmise ülesandest kokkuleppel liikmesriikidega määratud siseriiklikele asutustele **välja jäetud**

Selgitus

Muudatus on kooskõlas varasemate muudatusettepanekutega, millest jäetakse välja delegeeritud haldamise põhimõte.

Muudatusettepanek 17
Artikkel 10

Käesoleva määrusega ei rahastata meetmeid, mis vastavad teiste ühenduse rahastamisvahendite, sealhulgas Euroopa Regionaalarengu Fondi, Euroopa Sotsiaalfondi, Ühtekuuluvusfondi, Maaelu Arengu Euroopa Põllumajandusfondi, **konkurentsivõime ja innovatsiooni raamprogrammi**, Euroopa Kalandusfondi ja **teadusuuringute seitsmenda raamprogrammi abikõlblikkuse kriteeriumidele** või saavad neist abi samal eesmärgil. Käesoleva määruse kohaselt toetuse saajad esitavad teabe ühenduse eelarvest saadud rahastamise ja menetluses olevate rahastamisaotluste kohta komisjonile, **kui tegemist on tsentraalselt rahastatavate meetmetega, või siseriiklikele asutusele, kui tegemist on delegeeritud meetmetega. Taotletakse koostoimet ja vastastikust täiendavust** ühenduse muude

Käesoleva määrusega ei rahastata meetmeid, mis vastavad teiste ühenduse rahastamisvahendite, sealhulgas Euroopa Regionaalarengu Fondi, Euroopa Sotsiaalfondi, Ühtekuuluvusfondi, Maaelu Arengu Euroopa Põllumajandusfondi **või** Euroopa Kalandusfondi **peamisele reguleerimisalale** või saavad neist abi samal eesmärgil. Käesoleva määruse kohaselt toetuse saajad esitavad teabe ühenduse eelarvest saadud rahastamise ja menetluses olevate rahastamisaotluste kohta komisjonile. **Komisjon tagab kooskõlastatuse ja vastastikuse täiendavuse** ühenduse muude rahastamisvahenditega.

rahastamisvahenditega.

Selgitus

Teadusuuringute raamprogrammist ning innovatsiooni ja konkurentsivõime raamprogrammist tulenevad programmid võivad täiendada LIFE+ programmi raames elluviidavaid programme. Kui eesmärgiks on integreeritud programmid, ei tohiks nimetatud programme toetusest ilma jätta.

Muudatusettepanek 18
Artikli 11 lõige 2

2. LIFE+ rakendamise rahastamispaketiks alates 1. jaanuarist 2007 kuni 31. detsembrini 2013 kehtestatakse **1 854 372 000 EUR**.

2. LIFE+ rakendamise rahastamispaketiks alates 1. jaanuarist 2007 kuni 31. detsembrini 2013 kehtestatakse **1 911 000 000 EUR (2004. aasta hinnad)**.

Selgitus

Täiendavad 100 miljonit eurot, mille osas lepiti rubriigi 2 jaoks kokku FINP raames, tuleks eraldada täiel määral LIFE+ jaoks, et rahastada N2000ga seotud tutvustamist ja bioloogilise mitmekesisuse haldamist. Komisjon lisas vaid 50 miljonit summale, mis oleks tulenenud Euroopa Ülemkogu otsusest. Ülejäänud 50 miljonit eurot, mille komisjon on praegu eelarverubriigi varude jaoks kõrvale pannud, tuleks seega lisada rahastamisvahendile LIFE+. Lisaks on komisjoni suunavas jaotuses, mis on esitatud dokumendis 94 REV1 (2004. aasta hinnad), toodud ära 1,861 miljoni, mitte 1,854 miljoni suurune summa. Seetõttu peaks summa olema 1,861 + 50 miljonit = 1,911 miljonit (2004. aasta hinnad).

Muudatusettepanek 19
Artikli 11 lõige 4

4. Vähemalt **40%** LIFE+ eelarvelistest vahenditest eraldatakse looduse ja bioloogilise mitmekesisuse kaitseks võetavatele meetmetele.

4. Vähemalt **55%** LIFE+ eelarvelistest vahenditest eraldatakse looduse ja bioloogilise mitmekesisuse kaitseks võetavatele meetmetele.

Selgitus

LIFE+ on keskkonna, eelkõige looduse ja bioloogilise mitmekesisuse kaitsmise väga oluline rahastamisvahend. Täiendavad 100 miljonit eurot, mille osas peeti läbirääkimisi finantsperspektiivi raames, kavandati Natura 2000 jaoks. LIFE+ tähtsus looduse ja bioloogilise mitmekesisuse jaoks on kasvanud, kuna suuremas osas Euroopas puudub struktuurifondi, kalandusfondi ja maaelu arengu fondi piisav toetus, näiteks

programmdokumentide projektides.

Muudatusettepanek 20
Artikli 12 lõige 1

1. Iga LIFE+ rahastatava meetme ja projekti kohta esitab toetuse saaja ***tsentraalselt rahastatud*** meetmete puhul komisjonile ***või delegeeritud meetmete puhul siseriiklikule asutusele*** tehnilise aruande ja finantsaruande töö edenemise kohta. Lõpparuanne esitatakse kolme kuu jooksul pärast projekti lõpetamist.

1. Iga LIFE+ rahastatava meetme ja projekti kohta esitab toetuse saaja ***toetust saanud*** meetmete puhul komisjonile tehnilise aruande ja finantsaruande töö edenemise kohta. Lõpparuanne esitatakse kolme kuu jooksul pärast projekti lõpetamist.

Selgitus

Aruanded tuleb esitada rahastamise eest vastutavale asutusele.

Muudatusettepanek 21
Artikli 12 lõige 2

2. Ilma et see piiraks kontrollikoja poolt koos pädevate siseriiklike auditeerimisasutuste või -talitustega auditite läbiviimist vastavalt asutamislepingu artiklile 248 või muud kontrollimist vastavalt asutamislepingu artikli 279 lõike 1 punktile b, viivad komisjoni ametnikud ja teised töötajad läbi kohapealseid kontrole, sealhulgas pistelisi kontrole, LIFE+ vahendi kaudu rahastatavate projektide puhul, eesmärgiga kontrollida eelkõige artiklis 3 sätestatud abikõlblikkuse kriteeriumide täitmist.

2. Ilma et see piiraks kontrollikoja poolt koos pädevate siseriiklike auditeerimisasutuste või -talitustega auditite läbiviimist vastavalt asutamislepingu artiklile 248 või muud kontrollimist vastavalt asutamislepingu artikli 279 lõike 1 punktile b, viivad komisjoni ametnikud ja teised töötajad läbi kohapealseid kontrole, sealhulgas pistelisi kontrole, LIFE+ vahendi kaudu rahastatavate projektide puhul, eesmärgiga kontrollida eelkõige artiklis 3 sätestatud abikõlblikkuse kriteeriumide täitmist ***ja hinnata nende panust ELi poliitiliste eesmärkide täitmisele.***

Selgitus

Komisjoni kohapealsetel kontrollidel tuleks kontrollida ja hinnata ELi poliitiliste eesmärkide täitmist ja finantsmenetlusi.

Muudatusettepanek 22
Artikli 14 lõige 2 a (uus)

2 a. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse nõukogu 17. juuli 2006. aasta otsusega (2006/512/EÜ) muudetud otsuse 1999/468/EÜ artikleid 5 a ja 7.

Selgitus

Pärast uute komiteemenetluse sätete kasutuselevõtmist (nõukogu 17. juuli 2006. aasta otsus) tuleb menetluses olevad õigusaktid kohandada. Selle muudatusettepanekuga võetakse LIFE+ jaoks kasutusele uus kontrolliga regulatiivkomitee menetlus.

Muudatusettepanek 23
Artikli 15 lõige 1

1. Artikli 14 lõikes 2 sätestatud korras tehakse järgmised rakendusotsused, millega:

a) võetakse vastu ja vajadusel muudetakse vastavalt artikli 6 lõikele 1 koostatud mitmeaastaseid strateegilisi programme;

b) võetakse vastu ning vajadusel muudetakse liikmesriikide poolt vastavalt artikli 6 lõikele 3 esitatud kavandite alusel koostatud iga-aastaseid riiklikke tööprogramme;

c) lisatakse meetmeid I lissasse või muudetakse II lisa; ning

d) kehtestatakse käesoleva määruse rakendamise üksikasjalikud eeskirjad.

1. Artikli 14 lõikes 2 sätestatud korras tehakse järgmised rakendusotsused, millega:

b) võetakse vastu ning vajadusel muudetakse liikmesriikide poolt vastavalt artikli 6 lõikele 3 esitatud kavandite alusel koostatud iga-aastaseid riiklikke tööprogramme;

d) kehtestatakse käesoleva määruse rakendamise üksikasjalikud eeskirjad, **välja arvatud määruse vähemoluliste sätete muutmiseks kavandatud üldmeetmed nõukogu 17. juuli 2006. aasta otsuse (2006/512/EÜ) tähenduses.**

1 a. Artikli 14 lõikes 2 a sätestatud korras tehakse järgmised rakendusotsused, millega:

a) võetakse vastu ja vajadusel muudetakse vastavalt artikli 6 lõikele 1 koostatud mitmeaastaseid strateegilisi programme; ning

b) lisatakse meetmeid lissasse.

Selgitus

Pärast uute komiteemenetluse sätete kasutuselevõtmist (nõukogu 17. juuli 2006. aasta otsus) tuleb menetluses olevad õigusaktid kohandada. LIFE+ puhul tuleks uut kontrolliga regulatiivkomitee menetlust kasutada mitmeaastaste strateegiliste programmide vastuvõtmisel

ja I lisa osas, millega määratakse kindlaks rahastamiseks kõlblikud meetmed. Need on otsuse 2006/512/EÜ tähenduses peaaegu seadusandlikud meetmed.

Muudatusettepanek 24
Artikli 15 lõige 2

2. Artikli 14 lõikes 3 sätestatud korras tehakse järgmised rakendusotsused, millega:

a) otsustatakse usaldada eelarve täitmise siseriiklikule asutusele või siseriiklikele asutustele vastavalt artikli 7 lõikele 2 ning kinnitatakse, et asutus või asutused peavad kinni II lisas sätestatud valikukriteeriumidest;

b) määratletakse artikli 6 lõike 3 eesmärkidel esitatavate iga-aastaste riiklike tööprogrammide ***ning artikli 6 lõikes 7 osutatud aruannete*** vorm, sisu ja esitamise kuupäevad;

c) määratakse kindlaks artikli 12 lõikes 1 osutatud aruannete vorm, sisu ***ja saajad***; ning

d) kehtestatakse näitajad LIFE+ rahastatavate meetmete järelevalve hõlbustamiseks.

2. Artikli 14 lõikes 3 sätestatud korras tehakse järgmised rakendusotsused, millega:

b) määratletakse artikli 6 lõike 3 eesmärkidel esitatavate iga-aastaste riiklike tööprogrammide vorm, sisu ja esitamise kuupäevad;

c) määratakse kindlaks artikli 12 lõikes 1 osutatud aruannete vorm ***ja*** sisu; ning

d) kehtestatakse näitajad LIFE+ rahastatavate meetmete järelevalve hõlbustamiseks.

Selgitus

Kooskõla varasemate muudatusettepanekutega.

Muudatusettepanek 25
I lisa punkti 1 sissejuhatav osa

1. eelarve puhul, mille suhtes kohaldatakse tsentraalset otsest haldamist: välja jäetud

Selgitus

Kooskõla varasemate muudatusettepanekutega.

Muudatusettepanek 26
I lisa punkti 1 alapunkt a

a) peamiselt keskkonna kaitsmise ja

a) peamiselt *Euroopa tasandil* keskkonna

edendamisega tegelevate *üleeuroopaliste* valitsusväliste organisatsioonide **teatud** operatiivsed tegevused;

kaitsmise ja edendamisega **ning ELi poliitika ja õigusaktide väljaarendamise ja rakendamisega** tegelevate valitsusväliste organisatsioonide operatiivsed tegevused;

Selgitus

Euroopa Parlamendi muudatusettepanek 36.

Muudatusettepanek 27
I lisa punkti 1 alapunkt b

b) selliste võrkude ja arvutisüsteemide väljatöötamine ja hooldamine, mis on otseselt seotud ühenduse keskkonnapoliitika ja keskkonnavalaste õigusaktide rakendamisega;

b) selliste võrkude, **andmebaaside** ja arvutisüsteemide väljatöötamine ja hooldamine, mis on otseselt seotud ühenduse keskkonnapoliitika ja keskkonnavalaste õigusaktide rakendamisega, **eriti üldsuse keskkonnavalastele teabele juurdepääsu parandamisel**;

Selgitus

Euroopa Parlamendi artikli 2 muudatusettepanekud 12 ja 42.

Muudatusettepanek 28
I lisa punkti 2 sissejuhatav osa

2. eelarve puhul, mille suhtes kohaldatakse kas tsentraalset otsest või delegeeritud haldamist:

välja jäetud

Selgitus

Kooskõla varasemate muudatusettepanekutega.

Muudatusettepanek 29
I lisa punkti 2 alapunkt c

c) suutlikkuse suurendamine;

c) suutlikkuse suurendamine **ja parandamine**;

Selgitus

Lisaks olemasoleva suutlikkuse suurendamisele tuleb seda ka parandada.

Muudatusettepanek 30
I lisa punkti 2 alapunkt h

h) siseriiklike asutuste palgakulud; välja jäetud

Selgitus

Kooskõla varasemate muudatusettepanekutega.

Muudatusettepanek 31
II lisa

Käesolev lisa on välja jäetud.

Selgitus

Kooskõla varasemate muudatusettepanekutega.

SELETUSKIRI

Euroopa Parlamendi töö LIFE+ määruse ettepaneku esimese lugemise käigus andis rea olulisi tulemusi.

Parlament tunnistas üksmeelselt, et LIFE+ rahastamisvahend ei vasta keskkonnaeesmärkide vajadustele. Selle piiratud rahalised vahendid ei võimalda ellu viia kõiki Euroopa Liidu keskkonnapoliitika algatusi.

Parlamendis toimunud esimesel lugemisel käsitleti põhiteemana Natura 2000 jaoks piisavate rahaliste vahendite tagamist, et kindlustada looduskaitsevõrgustiku toimimine ja Euroopa bioloogilise mitmekesisuse säilimine ja haldamine selle looduslikus keskkonnas.

Nõukogu ühisesse seisukohta ja komisjoni teatisesse ühise seisukoha kohta lisati uuesti kolmas osa, mis kuulus ka eelmise LIFE-rahastamisvahendi juurde. Looduse ja bioloogilise mitmekesisuse osa võimaldab muu hulgas toetada Natura 2000 võrgustiku edasist arengut ja rakendamist, sealhulgas ranna- ja mereelupaikade ja -liikide osas.

Natura 2000 võrgustiku rahastamiseks väljavõideldud summa (Euroopa rahastab ühe kolmandiku komisjoni hinnangul vajaminevast 21 miljardist) ei kajastu siiski 2007.–2013. aasta eelarves. Vaatamata pidevale surveavaldamisele finantsperspektiivi üle peetavatel läbirääkimistel, eraldati Life+ Natura 2000 tarbeks üksnes 100 miljonit eurot. Kuna kogu see summa tuleks kanda rahastamisvahendisse Life+, jääb puudu 50 miljonit eurot. Puudujäägi kõrvaldamiseks nõutakse muudatusettepanekuga finantsperspektiivi üle peetud läbirääkimiste käigus kokkulepitud 100 miljoni euro suuruse summa taastamist.

Isegi kui Natura 2000 kaasrahastatakse struktuurifondidest (Euroopa Regionaalarengu Fond ja Maaelu Arendamise Euroopa Põllumajandusfond), ei ole see siiski piisav, sest keskkonnaprojektide osas on võetud kohustusi ning neist tuleb Euroopa rahaliste vahendite eraldamisel kinni pidada. Selle tagamiseks on uuesti esitatud esimese lugemise muudatusettepanek 3.

Kui vahendi Life+ esimese lugemise raportis oli tähelepanu keskpunktis Natura 2000 rahastamine, eriti seoses finantsperspektiivi ja eelarve kohandamise läbirääkimistega, siis teisel lugemisel soovib raportöör keskenduda eelarveliste vahendite jaotamisele.

Komisjon teeb ettepaneku eraldada 80% rahalistest vahenditest liikmesriikidele. See tähendaks kogu Euroopa lisandväärtuse kaotamist ja annaks liikmesriikidele täieliku vabaduse kasutada seda raha riiklike eesmärkide saavutamiseks. Personalikulude rahastamine oleks siinjuures tüüpiline näide. Raportööri arvates ei tuleks keskkonnaotstarbelisi Euroopa vahendeid kasutada liikmesriikide finantspuudujäägi leevendamiseks, millega tagatakse töajookulude katmine keskkonna valdkonnas, vaid neid tuleks kasutada Euroopa projektide elluviimiseks.

Programmi rakendamise osas on raportöör arvamusel, et seda tuleks korraldada objektiivsete kriteeriumide alusel ja mitte ühenduse vahendite automaatse liikmesriikidele ümberjagamise teel.

Teine küsimus, mida tuleb veel kord rõhutada, on kodanikuühiskonna osalemine mitmeaastaste programmide ja iga-aastaste riiklike programmide väljatöötamisel eelkõige VVOde ja elupaikade komiteede kaudu.

Euroopa Parlament peab saama komisjonilt teatise, et olla kursis tegevuse erinevate etappidega. Parlament peab saama täita järelevalvekohustust.

Kahtlematult oleks Life+ väärinud suuremat eelarvet. Sellega seoses peab komisjoni arendatav strateegia, mille eesmärk on lülitada keskkonnaküsimused teiste poliitiliste vahendite hulka, end veel tõestama. Lisaks kõnesolevale rahastamisvahendile peab parlament pöörama erilist tähelepanu sellele, kuidas võietakse rahastamisel arvesse Göteborgi säästva arengu strateegiat, eriti transpordi-, kalandus- ja arengupoliitika ning liitumiseelsete meetmete osas.

Meie vastutus on suur. Bioloogiline mitmekesisus on lakkamatu ja dünaamiline protsess, mida tuleb toetada. Kuna Euroopa alad kujutavad endast keerukat bioloogiliste suhete kompleksi, mis aitavad tagada ka meie ühiskonna jätkusuutlikkuse, tuleb need alad, kus on suur liikide mitmekesisus, asetada Euroopas tähelepanu keskpunkti. Kuna Euroopa poliitika teenib eelkõige Euroopa rahvaste huve, on äärmiselt oluline neile tagada selle tähtsa ja asendamatu vara säilimine.

Kliimamuutused on meie jaoks teine oluline valdkond. Kliima soojenemise vastu võitlemiseks pakub rahastamisvahend Life+ rahalist toetust uutele, eriti energiatõhususega seotud tehnoloogiatele. Selles osas peab Life + toetama uuendusala tegevust, nagu seda ootavad ka Euroopa kodanikud.

Kokkuvõte

Raportöör kutsub Euroopa Parlamendi liikmeid üles toetama oma muudatusettepanekuid projekti teisel lugemisel. Rahastamisvahendi Life+ juures tuleb meeles pidada keskkonna olulist osa Euroopa ühistevuses. Ajal, kui kodanikel on kahtlusi Euroopa arengusuuna ja ühenduse institutsioonide osas, on keskkond nende jaoks ainus kindel pidepunkt.

MENETLUS

Pealkiri	Nõukogu ühine seisukoht võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus keskkonna rahastamisvahendi (LIFE+) kohta
Viited	6284/1/2006 – C6-0226/2006 – 2004/0218(COD)
EP 1. lugemise kuupäev – P-number	7.7.2005 A6-0131/2005 P6_TA(2005)0291
Komisjoni ettepanek	KOM(2004)621 – C6-0127/2004
Komisjoni muudetud ettepanek	
Ühise seisukoha kättesaamisest istungil teada andmise kuupäev	4.7.2600
Vastutav komisjon istungil teada andmise kuupäev	ENVI 4.10.2004
Raportöör(id) nimetamise kuupäev	Marie Anne Isler Béguin 20.1.2005
Endine raportöör / Endised raportöörid	Marie Anne Isler Béguin
Arutamine parlamendikomisjonis	12.7.2006 14.9.2006
Vastuvõtmise kuupäev	14.9.2006
Lõpphääletuse tulemused	+: 36 –: 2 0: 1
Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed	Adamos Adamou, Georgs Andrejevs, Irena Belohorská, John Bowis, Frieda Brepoels, Hiltrud Breyer, Dorette Corbey, Avril Doyle, Anne Ferreira, Matthias Groote, Françoise Grossetête, Cristina Gutiérrez-Cortines, Marie Anne Isler Béguin, Caroline Jackson, Christa Kläß, Eija-Riitta Korhola, Holger Kraemer, Urszula Krupa, Jules Maaten, Linda McAvan, Marios Matsakis, Roberto Musacchio, Riitta Myller, Péter Olajos, Vittorio Prodi, Dagmar Roth-Behrendt, Guido Sacconi, Karin Scheele, Richard Seeber, Bogusław Sonik, Thomas Ulmer, Anja Weisgerber
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed	Philippe Busquin, Milan Gaľa, Jutta D. Haug, Caroline Lucas, Ria Oomen-Ruijten, Thomas Wise
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed (kodukorra art 178 lg 2)	Eva Lichtenberger
Esitamise kuupäev	19.9.2006
Märkused (andmed on kättesaadavad ainult ühes keeles)	